

# Bienvenidos a 3 West

## Instrucciones generales

Siga estas pautas sobre la anestesia preoperatoria una vez que conozca la fecha de su procedimiento. Importante: 3 West se conoce también como Centro de Cirugía Ambulatoria y ASC.

### **Dos semanas (14 días) antes del procedimiento**

- Planifique las citas con el anestesista para prepararse para su cirugía.
- Actualice sus listas de medicamentos y alergias.
- Hable con su médico para saber si necesitará ayuda en su casa después del procedimiento.

### **Una semana (7 días) antes del procedimiento**

- Obtenga las recetas de los medicamentos según le indique su médico.
- Llame a su médico inmediatamente si tiene fiebre, síntomas similares a los de la gripe o dolor de garganta en cualquier momento a partir de ahora y hasta la operación.

### **Dos días antes de la operación**

- Asegúrese de que tiene quién le lleve y le traiga del hospital. Durante el procedimiento recibirá sedación, por lo que un adulto responsable deberá llevarle en coche hasta su casa. El procedimiento se cancelará si no cuenta con la ayuda de un adulto responsable para llevarle en coche a su casa. Si esto supone un problema, hable con el enfermero y el Departamento de Oncología Psicosocial tratará de ayudarle.

### **La víspera del procedimiento**

- El Centro de Cirugía Ambulatoria (ASC)/3 West le llamará entre las 1 y las 3 p. m. y le indicará la hora a la que debe llegar al día siguiente. Si no ha recibido una llamada a las 3 p. m., llame al **716-845-8476** para conocer su hora de llegada.
- Siga todas las instrucciones especiales que le dé su médico sobre la dieta o la preparación del intestino.
- Prepare una bolsa con sus objetos personales, por ejemplo, artículos de aseo y material de lectura.
- No traiga objetos de valor, como tarjetas de crédito, joyas o dinero, al hospital.
- Su familiar o amigo guardará sus pertenencias durante el procedimiento.
- **NO coma ni beba nada después de las 12:00 de la noche, incluidos chicles, caramelos, agua y café, a no ser que le hayan dado instrucciones diferentes.**

# Medicamentos

Algunos medicamentos recetados y de venta libre pueden interferir en la coagulación sanguínea normal y aumentar el riesgo de sufrir hemorragias. Siga las indicaciones de la tabla sobre la interrupción de la toma de ciertos medicamentos, vitaminas y suplementos.

**Si su médico le da indicaciones diferentes, siga siempre las indicaciones de su médico.**

## **Siete días (1 semana) antes del procedimiento, deje de tomar:**

- aspirina
- suplementos a base de hierbas
- tabletas de ajo
- vitaminas

## **Cinco días antes del procedimiento, deje de tomar:**

- warfarina (Coumadin® o Jantoven®)
- clopidogrel (Plavix®) Importante: Para ciertos procedimientos, es posible que su médico le indique que deje de tomar este medicamento 7 días antes de la cirugía.

## **Tres días antes del procedimiento, deje de tomar:**

- medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (AINE):
  - ibuprofeno (Advil®/Motrin®)
  - naproxeno (Aleve®/Anaprox®)
  - piroxicam (Feldene®)
  - sulindac (Clinorial®)
  - oxaprozin (Daypro®)
  - etodolaco (Lodine®)
  - diclofenaco (Voltaren®)
  - meloxicam (Mobic®)
  - ketoprofeno
  - diflunisal

## **Un día (24 horas) antes del procedimiento, deje de tomar:**

- enoxaparina (Lovenox®)

Si toma medicamentos para tratar o prevenir coágulos sanguíneos, pregúntele a su médico cuándo debe dejar de tomar el medicamento, o si debe dejar de tomarlo, antes de la cirugía. Estos medicamentos son los siguientes:

- apixaban (Eliquis®)
- cilostazol (Pletal®)
- dabigatran (Pradaxa®)
- dalteparina (Fragmin®)
- eptifibatida (Integrilin®)
- fondaparinux (Arixtra®)
- lepirudina (Refludan®)
- prasugrel (Effient®)
- rivaroxaban (Xarelto®)
- ticagrelor (Brilinta®)
- ticlopidina (Ticlid®)
- tinzaparina (Innohep®)
- tirofibán (Aggrastat®)

Continúe tomando todos los demás medicamentos recetados hasta el día anterior a la cirugía.

**En la mañana del día de la cirugía, tome únicamente los medicamentos que su médico le ha indicado.** Puede ingerirlos con un pequeño traguito de agua:

---

---

---

---

Si no está seguro acerca de alguno de sus medicamentos, llame a su médico. o el Centro de Preoperación de Anestesia (APEC) al **716-845-1673** para explicar su instrucciones.

## El día del procedimiento: **En su casa**

- Retire todo resto de laca de uñas.
- Debe ducharse la mañana de su procedimiento. Siga las instrucciones de "Bañarse antes de la cirugía".
- No se aplique lociones corporales, desodorante ni talco después de la ducha.
- No se afeite en ningún lugar cercano al lugar de la operación.
- Cepíllese los dientes, enjuáguese y escupa.
- Quítese las lentes de contacto (traiga el estuche y dáselo a su familiar o amigo). Puede traer unas gafas adicionales.
- Quítese todos los piercings y joyas, incluidos los anillos.
- Si corresponde, traiga sus muletas o su andador al hospital, con una etiqueta que incluya su nombre completo y su número de teléfono.
- Aparte del trago de agua para ingerir los medicamentos, no coma ni beba nada.
- Use ropa holgada. Si el procedimiento se realiza por encima de la cintura, use una camisa con botones. De este modo, le resultará más fácil vestirse después del procedimiento.
- Asegúrese de llevar sus tarjetas de identificación sanitaria, la "Tarjeta Verde" de Roswell Park, una lista de sus alergias (especialmente si es alérgico al látex o al yodo), una lista de los medicamentos que toma y una copia del Poder para la asistencia médica, las Instrucciones anticipadas sobre atención médica o el Documento de voluntades anticipadas, si los tiene. (Si desea información sobre estos documentos, hable con el personal de entrada de pacientes cuando llegue. Estarán encantados de ayudarle).

## El día del procedimiento: **En el hospital**

- Dispone de espacio para el estacionamiento en el aparcamiento de la calle Carlton. En el tercer piso del aparcamiento, hay una pasarela vallada que lleva directamente al hospital. Las tarifas del aparcamiento pueden cobrarse por hora, día o mes.
- Existen descuentos de aparcamiento para los pacientes que reúnan los requisitos y sus familiares. Los resguardos del aparcamiento se pueden validar en el mostrador de información situado en el vestíbulo.

- En la entrada principal del hospital, hay disponible un servicio de "valet parking" (servicio con personas aparcacoches) para pacientes, entre las 7 a. m. y las 6 p. m., de lunes a viernes (excepto días festivos). Se cobra un cargo adicional de \$1.00 por los servicios de "valet parking" (se aplican las tarifas de estacionamiento estándares). Para usar el servicio de estacionamiento asistido para su vehículo, simplemente conduzca hacia la entrada del hospital y nuestros asistentes estacionarán su vehículo por usted.
- Se dispone de sillas de ruedas para los pacientes en la entrada principal del hospital.
- Está prohibido fumar en el complejo médico Roswell Park, tanto dentro como fuera de los edificios.

## El día del procedimiento:

### En 3 West/Centro de Cirugía Ambulatoria

- Cuando llegue a 3 West el día de la cirugía, preséntese ante la secretaria de la unidad. La secretaria:
  - Comprobará su "Tarjeta verde" de Roswell Park y revisará su información personal.
  - Le mostrará el sistema de seguimiento de pacientes SmarTrack.
  - Si usted lo solicita, le brindará la oportunidad de completar las Instrucciones anticipadas sobre atención médica, un Documento de voluntades anticipadas o un Poder para la asistencia médica, si aún lo ha hecho.
- Entregue sus objetos de valor a su familiar o amigo para que los guarde. Su familiar o amigo cuidará sus pertenencias durante la cirugía; se pueden utilizar los armarios disponibles. Si debe pasar la noche en el hospital, no necesitará sus pertenencias hasta que llegue a su habitación después del procedimiento.
- **Recuerde que todos los pacientes deben estar acompañados de un adulto que los lleve o los acompañe a su casa, si deben volver a su casa el mismo día del procedimiento quirúrgico.**
- Un enfermero de ASC acudirá a la sala de espera y le llevará a la sala de preoperatorio. **Su familiar permanecerá en la sala de espera en este momento.**
- Un miembro del personal de ASC llevará a su familiar o amigo a la sala de preoperatorio cuando usted esté listo para el procedimiento. Solo se permiten 2 visitantes, mayores de 12 años, en cualquier momento.
- Una vez que usted ingresa al quirófano, su familiar o amigo esperará en el vestíbulo principal del tercer piso. El sistema de seguimiento de pacientes SmarTrack lo mantendrá informado acerca de su estado durante el procedimiento. Si su familiar o amigo necesita irse de esta área, debe avisarle al guía hospitalario antes de retirarse.
- Si su familiar o amigo desea abandonar el área de espera, pueden dejar su número de teléfono con el personal, y le brindarán información actualizada sobre el estado del paciente.
- En 3 West también hay voluntarios que pueden ofrecer ayuda con respecto a las indicaciones y los servicios.

**Si tiene alergias o ha tenido problemas con la anestesia, dígaselo a los médicos.**

- Deberá quitarse la dentadura o prótesis dentales. Méntalas en el estuche que trajo consigo y déselas a su familiar o amigo.
- No se permite la presencia de niños en las áreas de preparación quirúrgica o recuperación.
- Su médico hablará con su familiar o amigo, según proceda, después del procedimiento.

## Después del procedimiento

- Tras el procedimiento, se le conducirá a la Unidad de Reanimación Postanestesia (PACU, en inglés) o a 3 West.
- Solo dos familiares o amigos pueden visitarlo mientras esté en 3 West. En la PACU no se permite la entrada a ningún familiar.
- Algunas personas no necesitan descansar en una cama y reciben los cuidados anteriores y posteriores al procedimiento en un sofá reclinable.
- Su estado se monitorizará hasta que se estabilice y pueda recibir el alta. Los tiempos de recuperación varían de una persona a otra.
- Su médico le dará el alta bajo la asistencia de un adulto responsable. El médico revisará con usted su alta y las instrucciones de seguimiento. Asegúrese de que usted, o alguien que esté con usted, comprenda las instrucciones y pregunte todas las dudas que pueda tener.
- Asegúrese de llevar una copia de las instrucciones del alta con usted.

## Preguntas

- Esperamos haber respondido a sus preguntas sobre el proceso de 3 West. Nuestro objetivo es hacer que su visita resulte segura y cómoda.
- Si tiene preguntas sobre la anestesia o el proceso preoperatorio, llame al Centro Preoperatorio al **716-845-1673**.
- Si se siente mal o tiene alguna pregunta sobre el procedimiento, llame a su médico o clínica.
- Si necesita comunicarse con 3 West, llame al **716-845-8476** de 6:00 a. m. a 7:00 p. m., de lunes a viernes.
- Por las noches, los fines de semana y durante las vacaciones, llame a la centralita principal al número **716-845-2300** y pregunte por el médico de guardia de su clínica.